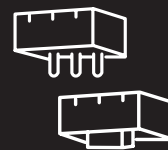


Module de surveillance de l'énergie avec capteur de température Module for Power Monitoring with Temperature Sensor



Utilisation prévue

DAT.PM.063A3P.KA est un module de mesure destiné aux commutateurs Kraus & Naimer KA40 et KA63 dans leur variante tripolaire. La version tripolaire autonome du module de mesure est appelée DAT.PM.063A3P.SA. Les modules de mesure DAT.PM.063A3P.KA et DAT.PM.063A3P.SA mesurent la tension, le courant et la température des conducteurs électriques et transmettent les données via les bandes radio ISM dans la plage de 2,400 à 2,4835 GHz au COM.GW.500, qui sert de passerelle.

Un manuel utilisateur détaillé est disponible en téléchargement sur le site web: phi.krausnaimer.com/downloads

Intended Use

DAT.PM.063A3P.KA is a measuring module for the Kraus & Naimer switch KA40 and KA63 in the 3-pole variant. The 3-pole standalone version of the measuring module is called DAT.PM.063A3P.SA. The DAT.PM.063A3P.KA and DAT.PM.063A3P.SA measuring modules measure voltage, current and temperature of the electrical conductors and transmit the data via ISM radio bands in the range from 2.400 to 2.4835 GHz to the COM.GW.500, which serves as a gateway.

A detailed user manual is available for download on the website phi.krausnaimer.com/downloads.

Déclaration de conformité UE/R.-U.

K & N Schalterentwicklungsgesellschaft m. b. H (UE) et Kraus & Naimer Ltd. (R.-U.) déclarent par la présente que les modules de mesure DAT.PM.063A3P.KA et DAT.PM.063A3P.SA sont conformes à toutes les exigences essentielles et aux dispositions pertinentes de la directive 2014/53/UE relative aux équipements radio.

La déclaration de conformité UE/R.-U., portant le numéro de document « KKE 9801-XA/X / 03.25 », est disponible en téléchargement sur le site web: phi.krausnaimer.com/downloads



EU/UK Declaration of Conformity

K & N Schalterentwicklungsgesellschaft m.b.H (EU) and Kraus & Naimer Ltd. (UK) hereby declares that the DAT.PM.063A3P.KA and DAT.PM.063A3P.SA measurement modules comply with all basic requirements and relevant provisions of the Radio Equipment Directive 2014/53/EU.

The EU/UK declaration of conformity with the document number "KKE 9801-XA/X / 03.25" is available for download on the website phi.krausnaimer.com/downloads.



RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE, D'EXPLOSION OU D'ARC ÉLECTRIQUE

Portez un équipement de protection individuelle (EPI) et respectez les règles de sécurité relatives à la manipulation des équipements électriques. Respectez également les exigences spécifiques au pays.

N'utilisez pas le module DAT pour effectuer un test de tension. Utilisez plutôt un testeur de tension avec une plage de mesure appropriée.

Coupez toute l'alimentation électrique de l'appareil avant d'effectuer tout travail sur celui-ci.

Le non-respect de ces instructions peut entraîner la mort, des blessures graves ou des dommages matériels.

HAZARD OF ELECTRIC SHOCK, EXPLOSION OR ARC FLASH

Wear personal protective equipment (PPE) and observe the safe handling of electrical equipment. Furthermore, observe country-specific requirements.

Do not use a DAT-module to perform a voltage test. Instead, use a voltage tester with a suitable measuring range.

Switch off the entire power supply to the device before carrying out any work on the device.

Failure to follow these instructions can result in death, serious injury or property damage.



RISQUE D'INCENDIE

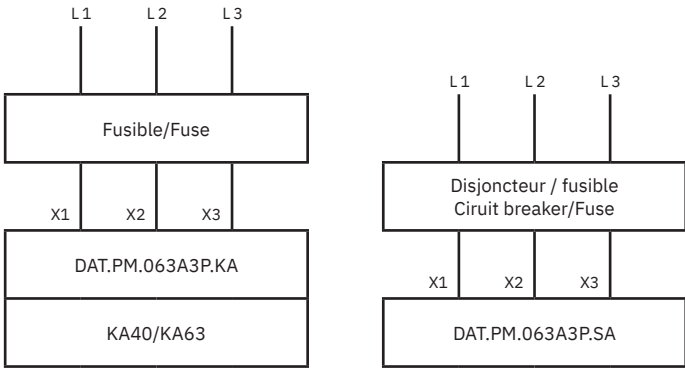
Le module DAT doit être utilisé avec un dispositif de protection en amont, par exemple un disjoncteur, un fusible, etc. Les dispositifs de protection en amont doivent être facilement accessibles.

Le non-respect de ces instructions peut entraîner la mort, des blessures graves ou des dommages matériels.

FIRE HAZARD

The DAT-module may only be used with an upstream protective device (for example circuit breaker, fuses, etc.). The upstream protective devices must be easily accessible.

Failure to follow these instructions can result in death, serious injury or property damage.



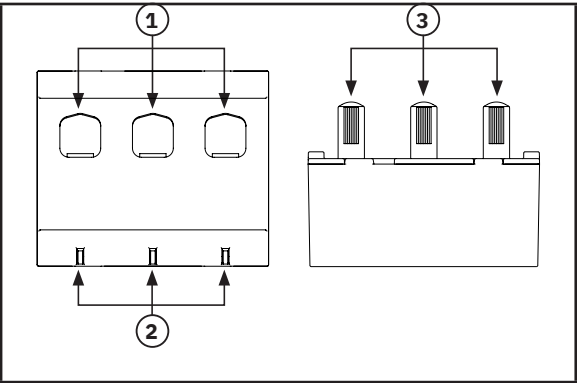
REMARQUE IMPORTANTE
L'installation électrique et l'utilisation du module DAT ne doivent être effectuées que par du personnel qualifié!
Les règles et réglementations locales, régionales et nationales doivent être respectées lors de l'installation et de l'utilisation!
N'installez pas le module COM si des dommages sont constatés lors du déballage!
Le module DAT ne doit pas être ouvert!
Aucune maintenance ni intervention de service n'est prévue pour le module DAT.

PLEASE NOTE
The electrical installation and operation of the DAT module may only be carried out by qualified personnel!
The local, regional and national rules and regulations must be respected during installation and usage!
If damage is detected when removing the DAT module from its packaging, do not install it!
The DAT module must not be opened!
No maintenance or service is intended for the DAT module.

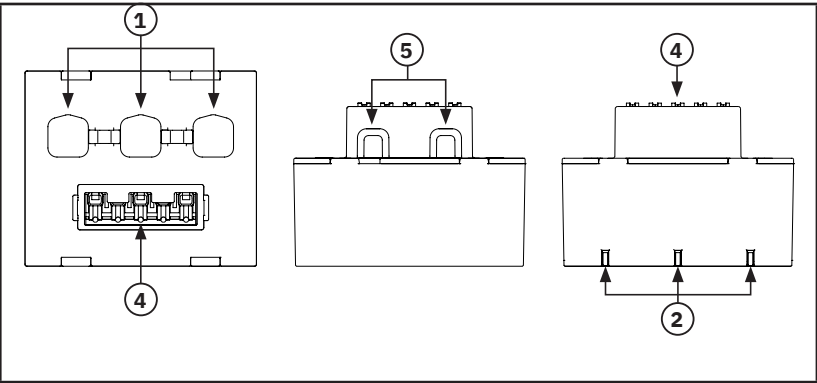
Description du module

Module Description

DAT.PM.063A3P.KA



DAT.PM.063A3P.SA



Description du module	
1	Passage pour la mesure du courant
2	Indicateur d'état LED
3	Contacts pour l'alimentation en tension et la mesure de tension
4	Borne tripolaire pour l'alimentation en tension et la mesure de tension
5	Passage pour serre-câbles destiné à la fixation des fils

Module Description
Feedthrough for current measurement
LED status indicator
Contacts for voltage supply and voltage measurement
Terminal 3-pole for voltage supply and voltage measurement
Feedthrough for cable ties for fixing the wires

Description de l'indicateur d'état LED

Description LED Status Indicator

Informations générales	General Information
Lorsque les modules DAT.PM.063A3P.KA et DAT.PM.063A3P.SA démarrent, les trois LED clignotent alternativement en rouge et en vert.	When the DAT.PM.063A3P.KA and DAT.PM.63A3P.SA is booting, all three LEDs flash alternately in red and green.
L'état du module est indiqué par la LED X2. Les LED X1 et X3 n'ont aucune influence sur l'affichage de l'état du module. L'indication d'état s'applique également pendant le fonctionnement.	The status of the module is indicated by LED X2. LED X1 and LED X3 have no influence on the module's status display. The status indication also applies during operation.
Les trois LED peuvent être configurées selon les besoins via le portail web. À cette fin, le module doit être connecté au module de communication COM. GW.500. Pour plus d'informations, veuillez vous référer au mode d'emploi.	The three LEDs can be configured as required via the web portal. For this purpose, the module must be connected to the COM.GW.500 communication module. For further information, please refer to the operating instructions.

Status LEDs	LED X1		LED X2		LED X3	
	Priorité 1 / Priority 1					
X1 X2 X3	LED X1-X3 clignotant en jaune: identification lancée depuis le module COM	Yellow flashing LED X1-X3: Identification starting from the COM module	LED X1-X3 clignotant en jaune: identification lancée depuis le module COM	Yellow flashing LED X1-X3: Identification starting from the COM module	Clignotement jaune LED X1-X3: identification lancée depuis le module COM	Yellow flashing LED X1-X3: Identification starting from the COM module
X1 X2 X3	–		Clignotement vert (pendant 5 s): connecté	Green flashing (for 5 sec.): Connected	–	
X1 X2 X3	–		Clignotement jaune: appairage, mais aucune connexion	Yellow flashing: Pairing but no connection	–	
X1 X2 X3	–		Clignotement rouge : aucun appairage et aucune connexion/erreur	Red flashing: No pairing and no connection/error	–	
Status LEDs	Priorité 2 (5 secondes après la connexion avec le module COM) Priority 2 (5 seconds after connection with the COM module)					
–	Éteint : monophasé – phase inactive	Off: Single Phase – When inactive phase	Éteint : monophasé – phase inactive	Off: Single Phase – When inactive phase	Éteint : monophasé – phase inactive	Off: Single Phase – When inactive phase
	Rouge : aucune tension (< 200 V)	Red: No voltage (<200V)	Rouge : aucune tension (< 200 V)	Red: No voltage (<200V)	Rouge : aucune tension (< 200 V)	Red: No voltage (<200V)
	Vert : tension OK (> 200 V)	Green: Voltage ok (>200V)	Vert : tension OK (> 200 V)	Green: Voltage ok (>200V)	Vert : tension OK (> 200 V)	Green: Voltage ok (>200V)
Status LEDs	Priorité 3 (paramétrable par l'utilisateur) Priority 3 (Can be set by user)					
–	Lien vers les valeurs mesurées et/ou les éléments d'alarme	Link to measured values and/or alarm items	Lien vers les valeurs mesurées et/ou les éléments d'alarme	Link to measured values and/or alarm items	Lien vers les valeurs mesurées et/ou les éléments d'alarme	Link to measured values and/or alarm items

Mise à jour logicielle

Les mises à jour peuvent être effectuées à l'aide du COM.GW.500. Pour plus d'informations, veuillez vous référer au mode d'emploi.

Software Update

Updates can be performed with the help of the COM.GW.500. For more information, please refer to the operating instructions.

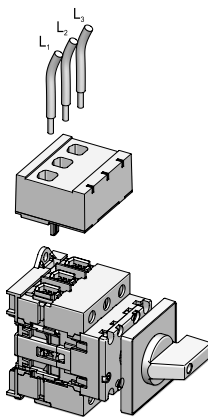
Installation et raccordement DAT.PM.063A3P.KA

Installation and Connection DAT.PM.063A3P.KA

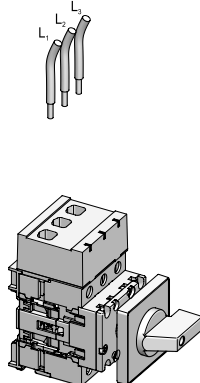
Installation sur KA40/63 – côté entrée, 3 fils

Installation on KA40/63 - Input side 3-wire

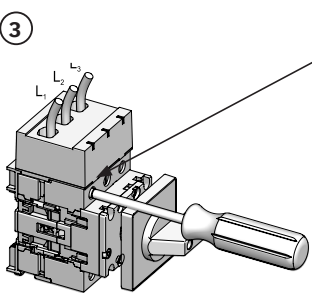
1



2



3



PH2

Couple de serrage :
Mountig torque:
2 [Nm]/ 18 [lb-in]

Informations de configuration

Le module doit être configuré via le portail web afin de représenter correctement le sens du flux d'énergie. Il convient de sélectionner si le module est monté côté entrée ou côté sortie du commutateur KA40/63. Pour plus d'informations, veuillez vous référer au mode d'emploi.

Configuration information

The module must be configured via the web portal in order to map the energy flow direction correctly. It must be selected whether the module is mounted on the input or output side of the KA40/63 switch. For further information please refer to the operating instructions.

Conducteur	Min.	Max.	Longueur de dénudage	Diamètre extérieur maximal du conducteur			
Structure du conducteur	4 mm²/ AWG 12	16 mm²/ AWG 6	15 mm/ 0,59 in	9,2 mm / 3,62 in			
souple	2,5 mm²/ AWG 14	25 mm²/ AWG 4	15 mm/ 0,59 in				
rigide / multibrin		16 mm²/ AWG 6					
souple avec embout souple avec embout isolé							

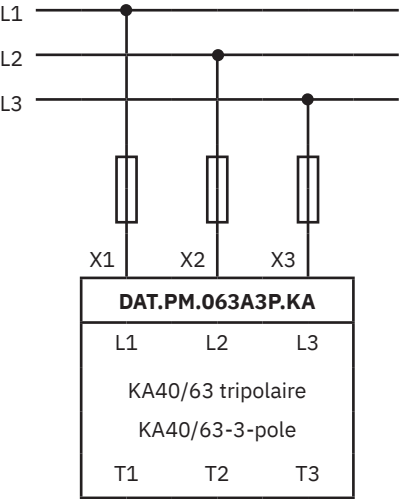
Conductor construction	Min.	Max.	Stripping length	Max. outer diameter wire			
stranded	4 mm²/ AWG 12	16 mm²/ AWG 6	15 mm/ 0.59 in	9.2 mm / 3.62 in			
solid/multi-wired	2.5 mm²/ AWG 14	25 mm²/ AWG 4	15 mm/ 0.59 in				
stranded with ferrule		16 mm²/ AWG 6					
stranded with insulated ferrule							

Options de raccordement

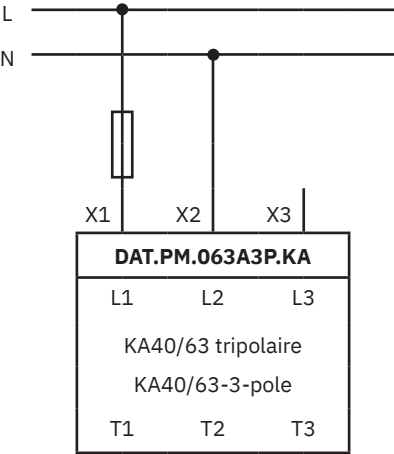
Connection Options

DAT.PM.063A3P.KA

AC triphasé / 3-phase AC



AC monophasé (L-N)/
1-phase (L-N) AC



Raccordement du conducteur neutre

Lors du raccordement de la variante monophasée, le conducteur neutre doit toujours être raccordé à X2!
X1 ou X3 sont disponibles pour le raccordement de la phase.

Connection neutral conductor

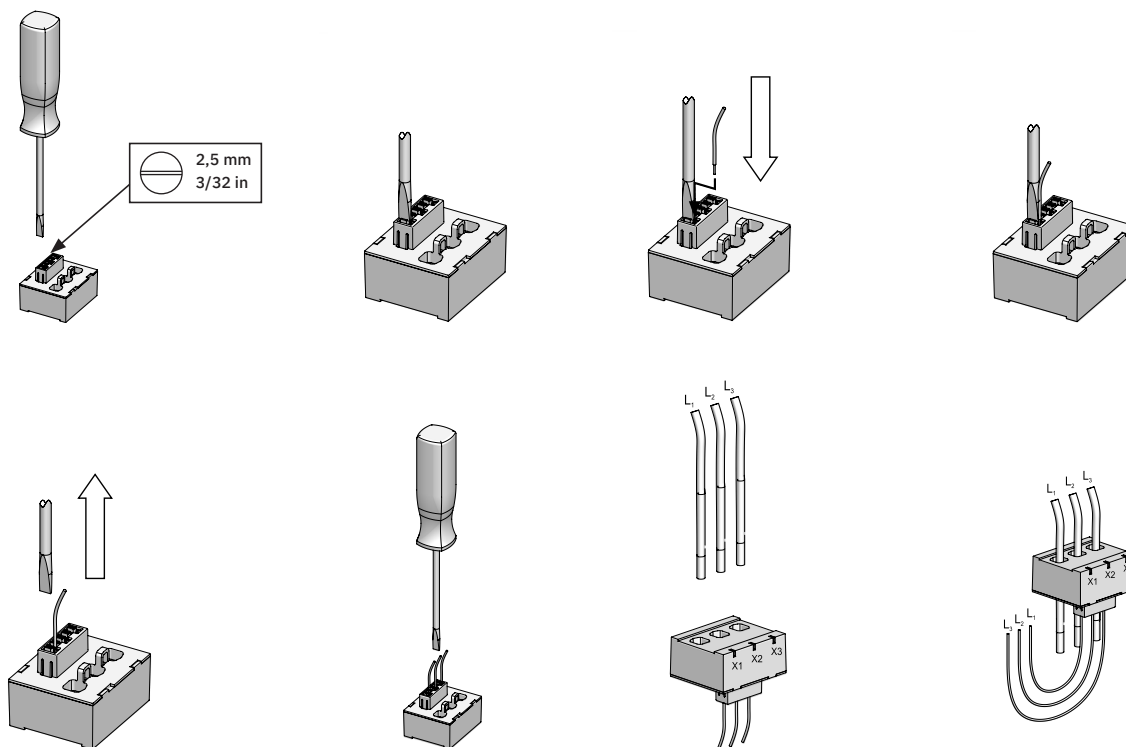
When connecting the 1-phase variant, the neutral conductor must always be connected to X2!
X1 or X3 are available for connecting the phase.

DAT.PM.063A3P.SA

Pour la version autonome, les mêmes options de raccordement s'appliquent que pour le DAT.PM.063A3P.KA.

DAT.PM.063A3P.SA

For the standalone version, the same connection options apply as for DAT.PM.063A3P.KA.

Installation et raccordement DAT.PM.063A3P.SA
Installation and connection DAT.PM.063A3P.SA


	Structure du conducteur pour borne tripolaire destinée à l'alimentation en tension		
	Min.	Max.	Longueur de dénudage
rigide / multibrin	0,2 mm ² / AWG 24	1,5 mm ² / AWG 16	8 mm/ 0,31 in
souple avec embout	0,25 mm ²	0,75 mm ²	8 mm/ 0,31 in

	Conductor construction terminal 3-pole for voltage supply		
	Min.	Max.	Stripping length
solid/multi-wired	0.2 mm ² / AWG 24	1.5 mm ² / AWG 16	8 mm/ 0.31 in
stranded with ferrule	0.25 mm ²	0.75 mm ²	8 mm/ 0.31 in

	Structure du conducteur pour la mesure du courant		
	Min.	Max.	Diamètre extérieur maximal du conducteur
souple à brins fins	4 mm ² / AWG 14	25 mm ² / AWG 4	9,2 mm / 3,62 in
rigide / multibrin	2,5 mm ² / AWG 14	25 mm ² / AWG 4	9,2 mm / 3,62 in

	Conductor construction current measurement		
	Min.	Max.	Max. outer diameter wire
fine-wired	4 mm ² / AWG 14	25 mm ² / AWG 4	9.2 mm / 3.62 in
solid/multi-wired	2.5 mm ² / AWG 14	25 mm ² / AWG 4	9.2 mm / 3.62 in

Raccordement de la version autonome

Les mêmes options de raccordement comme pour le DAT.PM.063A3P.KA s'appliquent.

Afin de pouvoir effectuer une mesure correcte de l'énergie, la tension d'alimentation doit être identique à la ligne de puissance à mesurer! Sinon, l'énergie électrique sera calculée de manière incorrecte!

Connection stand-alone version

The same connection options apply as for DAT.PM.063A3P.KA.

To be able to carry out a correct energy measurement, the voltage supply must be identical to the power line that has to be measured! Otherwise, the electrical energy will be calculated incorrectly!

Caractéristiques techniques

Plage de tension :	100–240 V CA phase/neutre 100–440 V CA phase/phase
Courant nominal	63 A AC
Consommation de courant	7 mA
Fréquence	50/60 Hz
Température de fonctionnement	-25 °C à 65 °C
Conditions de transport et de stockage	-40 °C à 85 °C
Catégorie de surtension	III
Catégorie de mesure	CAT III (300V)
Degré de pollution	2
Altitude	< 2000 m
Humidité relative	95 % sans condensation
Résistance aux chocs	3M12 IEC 60721-3-3
Communication radio	Sans fil: • Bande ISM : 2,400 à 2,4835 GHz
Lieu de montage	armoire électrique

Technical Data

Voltage range	100-240 V AC Phase/Neutral 100-440 V AC Phase/Phase
Nominal current	63 A AC
Current consumption	7 mA
Frequency	50/60 Hz
Operating temperatur	-25 °C to 65 °C
Transport and storage conditions	-40 °C to 85 °C
Overvoltage category	III
Measurement category	CAT III (300V)
Pollution degree	2
Altitude	< 2000 m
Relative humidity	95% non-condensing
Shock resistance	3M12 IEC 60721-3-3
Radio communication	Wireless: • ISM-Band: 2.400 to 2.4835 GHz
Mounting location	Switch cabinet

Fabricant / Manufacturer:

Kraus & Naimer Produktion GmbH
 Schumanngasse 39
 1180 Vienna
 AUSTRIA
www.krausnaimer.com
phi_support@krausnaimer.com